

# BAROSSA 54 UNO

Weinkühlschrank  
Wine Cooler  
Vinoteca  
Cave à vin  
Frigorifero per vino

10045815 10045823



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	7
Inbetriebnahme	8
Bedienung	10
Reinigung und Pflege	12
Fehlerbehebung	13
Produktdatenblatt	14
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	16
Hinweise zur Entsorgung	18
Hersteller & Importeur (UK)	18

English	19
Español	33
Français	47
Italiano	61

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10045815, 10045823
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder im Einbauschrank nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie in den Getränkeköhlflächen des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Bewahren Sie im Gerät keine explosiven Stoffe auf, wie beispielsweise Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhöfe, Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  - Pensionen, die Frühstück anbieten (Bed & Breakfasts)
  - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte mit Lebensmitteln befüllen und Lebensmittel entnehmen.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen können. Reinigen Sie regelmäßig den Wasserablauf.
- Reinigen Sie die Wassertanks (falls vorhanden), wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt worden sind. Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem (falls vorhanden), wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn Sie das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es und trocknen Sie es ab. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

**Hinweis:** Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuscentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.



#### **WARNUNG**

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

### Besondere Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen, außer es wird explizit in der Anleitung erwähnt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12 °C einzustellen. Wenn die Temperatur zu hoch eingestellt wird, kann der Wein verderben, wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt wird, wird sehr viel Strom verbraucht.

### Besondere Hinweise zu den Regalen

- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Regale.
- Blockieren Sie niemals die Löcher in den Regalen oder verwenden Sie andere vom Hersteller nicht zugelassene Regaltypen, die eine schlechte Kühlung verursachen oder den Energieverbrauch erhöhen können.
- Wir empfehlen Ihnen die Regale wie dargestellt einzusetzen, damit die Energie möglichst effizient genutzt wird.

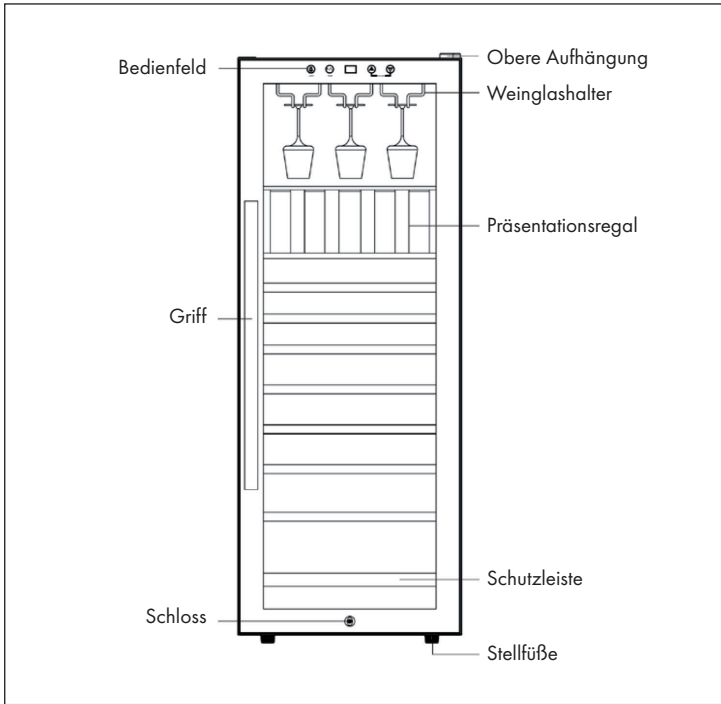
### Hinweise zur Umgebungstemperatur

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

<b>SN</b>	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10-32 °C vorgesehen.
<b>N</b>	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-32 °C vorgesehen.
<b>ST</b>	Subtropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-38 °C vorgesehen.
<b>T</b>	Tropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-43 °C vorgesehen.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Innentemperatur des Weinkühlschranks. Für einen optimalen Betrieb des Weinkühlschranks empfehlen wir eine Umgebungstemperatur von 23 °C bis 25 °C.

## GERÄTEÜBERSICHT



---

## INBETRIEBNAHME

---

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem sie die POWER-Taste einige Sekunden gedrückt halten. Wenn die das Gerät zum ersten Mal (oder nach längerer Zeit wieder) benutzen, gibt es eine Differenz zwischen der von Ihnen eingestellten Temperatur und der Temperatur, die im Display angezeigt wird. Das ist normal, da sich das Gerät erst abkühlen ist. Sobald das Gerät an ist stabilisiert sich die Temperatur aber innerhalb weniger Stunden.

**Hinweis:** Sollte der Kühlschrank durch einen Stromausfall ausgehen, warten Sie 3-5 Sekunden lang, bevor Sie ihn wieder einschalten. Andernfalls kann es sein, dass das Gerät nicht angeht.

### Betriebsgeräusche

Beim Kühlen können unterschiedliche Geräusche auftreten, die aber nicht unbedingt auf eine Fehlfunktion des Gerätes hinweisen müssen. Folgende Geräusche sind im Kühlprozess völlig normal:

- Gurgeln: Entsteht durch den Fluss des Kühlmittels durch das Gerät.
- Knacken: Entstehen durch die Kontraktion und Expansion des Kühlmittels im Kühlprozess.
- Lüftergeräusche: Entstehen durch die Luftzirkulation im Gerät.

### Beladung

- Sie können die Weinflaschen in Einzel- oder Doppelreihen in den Kühlschrank legen. Falls sie nicht genug Flaschen haben um das Gerät komplett zu befüllen, verteilen Sie die Flaschen, so dass sich nicht alle Flaschen oben oder unten im Gerät befinden.
- Falls Sie etwas größere Flaschen haben oder die Füllmenge erhöhen möchten können Sie auch einzelne oder alle Ablagen aus dem Kühlschrank entfernen.
- Lassen Sie Platz zwischen Weinflasche und Seitenwänden, damit die Luft im Kühlschrank ungehindert zirkulieren kann und die kühle Luft im ganzen Kühlschrank verteilt.
- Überladen Sie das Gerät nicht, um den Luftstrom im Gerät nicht zu behindern.
- Blockieren Sie den internen Ventilator an der Rückseite nicht und stellen Sie ihn nicht zu.
- Ziehen Sie nicht mehr als eine befüllte Ablage auf einmal heraus, da das Gerät sonst nach vorn kippen könnte.
- Decken Sie die Ablagen nicht mit Alufolie ab, um den Luftfluss nicht zu blockieren.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während es mit Flaschen beladen ist. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.



## Hinweise zur Temperatursteuerung

Bitte beachten Sie, dass es je nach Beladung und Einstellungen ca. 24 Stunden dauert, bis der Weinkühlschrank die eingestellte Temperatur erreicht.

Während dieser Zeit scheint sich die LED-Anzeige unregelmäßig zu verändern. Das ist normal und dieser Vorgang tritt immer dann ein, wenn eine Einstellung geändert wird oder wenn große Menge Weinflaschen neu hinzugefügt wird.

---

Die Weinkühlschränke eignen sich zur Weinlagerung bei einer konstanten Temperatur von 12 °C. Sofern nicht vom Weinhersteller auf der Flasche angegeben, empfehlen wir 7 °C für Champagner, 12 °C für Weißwein und 18 °C für Rotwein.

---

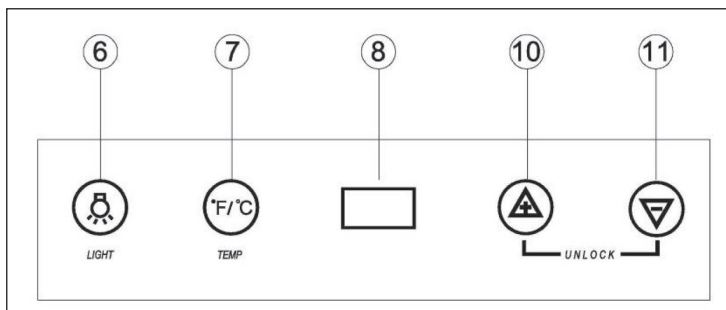
## Temperatureinstellungen

**Hinweis:** Die LED zeigt standardmäßig die aktuelle Innentemperatur an.

Die elektrische Platine aller Modelle verfügt über eine Speicherfunktion. Es ist wichtig zu verstehen, dass es einen Unterschied zwischen der Lufttemperatur im Weinkühlschrank und der tatsächlichen Temperatur des Weines gibt: Sie müssen etwa 12 Stunden warten, bevor sich die Temperatureinstellung auf die Weintemperatur auswirkt.

Sobald Sie die Temperatur eingestellt haben empfehlen wir ihnen, Sie vorerst nicht mehr zu verändern. Der Thermostat hält die Temperatur im Weinkühlschrank mit einer Abweichung von +/- 2,5 °C. Die thermische Trägheit des Weines und des Glases sorgt aber dafür, dass die tatsächliche Temperatur des Weins nur um 0,5 °C - 1 °C abweicht.

## BEDIENUNG



6	Innenbeleuchtung ein / aus
7	Wahltaste °C / °F
8	Display
9	Temperatur HOCH Taste
10	Temperatur RUNTER Taste

### Umschalten zwischen °C und °F

Sie können bei der Temperaturanzeige zwischen °F und °C wechseln, indem Sie die Taste (7) drücken.

### Tastensperre

- Das Gerät ist mit einer automatische Tastensperre ausgestattet. Diese Funktion verhindert ungewollte Änderungen Ihrer Einstellungen.
- Die Tastensperre wird 12 Sekunden nach dem letzten Tastendruck auf dem Bedienfeld automatisch aktiv.
- Um die Sperre des Bedienfelds aufzuheben, halten Sie beide Pfeiltasten (10 & 11) 3 Sekunden lang gedrückt. Das Bedienfeld piept und blinkt einmal, um anzuzeigen, dass es wieder aktiv ist und die Einstellungen geändert werden können.

## Temperatur einstellen

Benutzen Sie die Pfeiltasten, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern. Mit jedem Tastendruck erhöht / verringert sich die Temperatur um 1°C / 1°F.

**Hinweis:** Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal benutzen oder den Weinkühler nach längerer Zeit wieder einschalten, kann es zu Abweichungen zwischen der von Ihnen eingestellten und der auf dem Display angezeigten Temperatur kommen. Dies ist normal und liegt daran, dass der Weinkühler eine Weile braucht, um die Flaschen herunterzukühlen.

## Lagerkapazität

Sie können etwa 48 Standardflaschen im Gerät lagern. Da sich viele Flaschen in Größe und Abmessungen unterscheiden, kann die tatsächliche Anzahl der Flaschen, die Sie lagern können, variieren. Die Flaschenkapazitäten sind ungefähre Werte, die sich an der Größe einer traditionellen Bordeaux-Flasche (750 ml) orientieren.

## Innenbeleuchtung

Drücken Sie auf die Licht-Taste (6), um das Licht einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht wieder auszuschalten.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

### Reinigung des Gerätes

- Schalten Sie das Gerät erst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
- Waschen Sie das Innere mit einem feuchten Tuch, das in lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel getaucht wurde.
- Achten Sie auf die Sauberkeit der Gummidichtung an der Tür, damit das Gerät leistungsfähig bleibt.
- Das Äußere des Weinkühlschranks sollte mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem weichen Tuch ab.
- Staub und alles andere, das die Abluftöffnungen verstopft, vermindert die Kühlleistung des Gerätes. Falls notwendig, saugen Sie die Abluftöffnung ab.

### Stillegung bei Abwesenheit

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Lassen Sie den Deckel leicht auf, um die Bildung von Kondensation, Schimmel oder Gerüchen zu verhindern.

### Aufstellung an einem anderen Ort

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Sichern Sie alle losen Gegenstände mit Klebeband.
- Kleben Sie die Türen zu.

### Energiespartipps

Der Weinkühlschrank sollte am kältesten Platz im Raum aufgestellt werden, entfernt von Geräten, die Wärme erzeugen, Heizungsrohren und direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühlschrank eingeschaltet ist.

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Es ist nicht eingesteckt.
	Es ist ausgeschaltet.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
Das Gerät ist nicht kalt genug.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
	Die Umgebung erfordert eine niedrigere Einstellung.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
Das Licht funktioniert nicht.	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
	Das Gerät ist nicht eingesteckt.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
	Die Birne ist kaputt.
Das Gerät geht häufig an und aus.	Der Lichtschalter ist auf „aus“ gestellt.
	Die Raumtemperatur ist höher als sonst.
	Es befinden sich viele Flaschen im Gerät.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.
Vibrationen	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
	Überprüfen Sie, ob das Gerät eben steht.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Kühlmittel ist im Umlauf. Geräusche, die dadurch entstehen, sind kein Fehler, sondern normal.
	Nach jedem Kühlzyklus hört man ein Gurgeln, weil sich noch Kühlmittel im Umlauf befindet.
	Die Kontraktion und Ausdehnung der Innenwände kann zu einem Knacken führen.
	Das Gerät steht nicht eben.
Die Tür schließt nicht richtig.	Das Gerät steht nicht eben.
	Die Tür wurde umgedreht und nicht richtig angebracht.
	Die Dichtung oder der Magnet sind beschädigt.
	Die Ablagen ragen zu weit heraus.

# PRODUKTDATENBLATT


Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 2019/2016

<b>Name oder Handelsmarke des Herstellers:</b> Klarstein				
<b>Adresse des Herstellers:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.				
<b>Artikelnummer:</b> 10045815, 10045823				
<b>Art des Kühlgeräts:</b>				
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend	
Weinlagerschrank:	ja	Anderes Kühlgerät:	nein	
<b>Allgemeine Produktparameter:</b>				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Abmessungen (mm)	Höhe	1300	Gesamtrauminhalt (in dm <sup>3</sup> oder l)	155
	Breite	480		
	Tiefe	465		
EEL	172	Energieeffizienzklasse	G	
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)	40	Luftschallemissionsklasse	C	
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)	148	Klimaklasse:	erweitert gemäßigt, gemäßigt	
Mindest-Umgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	10	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	32	
Winterschaltung	nein			

<b>Fachparameter:</b>					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm <sup>3</sup> oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen gemäß Anhang IV Tabelle 3 stehen	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrosterart (automatische Entfrosterung = A, manuelle Entfrosterung = M)
Speisekammerfach	nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	ja	155,0	12	-	A
Kellerfach	nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
<b>Für Weinlagerschränke</b>					
Anzahl der Standardweinflaschen			48		
<b>Lichtquellenparameter:</b>					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
<b>Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate</b>					
<b>Weitere Angaben:</b>					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: <a href="http://www.klarstein.de">www.klarstein.de</a>					

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.



- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5 und 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe an. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber.)

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



---

**CONTENTS**

---

Safety Instructions	20
Product Overview	23
Getting Started	24
Operation	26
Cleaning and Care	28
Troubleshooting	29
Product Data Sheet	30
Disposal Considerations	32
Manufacturer & Importer (UK)	32

---

**TECHNICAL DATA**

---

Item number	10045815, 10045823
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance work must not be carried out by children without supervision.
- Supervise children to ensure that they do not play with the device.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To avoid a hazard due to instability of the unit, it must be fixed according to the instructions.
- When setting up the device, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supply units on the back of the device.
- Make sure that the ventilation openings in the housing of the unit or in the built-in cabinet are not blocked.
- Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process unless they are expressly recommended by the manufacturer.
- The refrigerant circuit must not be damaged.
- Do not use electrical appliances in the beverage cooling compartments of the appliance unless they are specifically recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances in the unit, such as spray cans with flammable propellant.
- This appliance is intended for use in households and similar environments. These include:
  - Staff kitchens in shops, offices and other work environments
  - Farms, hotels, motels and other residential establishments
  - Pensions that offer breakfast (Bed & Breakfasts)
  - Catering and similar non-retail applications
- Children aged 3 to 8 may fill refrigerators with food and remove food.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- Opening the door for too long can cause a significant temperature rise in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with drinks. Clean the water drain regularly.
- Clean the water tanks (if present) if they have not been used for 48 hours. Flush the water system connected to a water supply (if any) if no water has been drawn for 5 days.
- If you are not using the refrigerator for a longer period of time, switch it off, let it defrost, clean it and dry it. Leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.

**Note:** This unit contains the refrigerant Isobutane (R600a), a natural gas that has high environmental compatibility, but is flammable. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer or increase the greenhouse effect. The use of this refrigerant results in a slightly higher noise level of the unit. In addition to the compressor noise, you can hear the flow of refrigerant. This is unavoidable and has no negative effect on the performance of the device. Be careful during transport to avoid damage to the refrigerant circuit. Refrigerant leaks can irritate the eyes.



#### WARNING

When using, during maintenance and when disposing of the appliance, pay attention to the left symbol located on the back or on the compressor of the appliance. This symbol warns you of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

### Special notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance unless explicitly stated in the instructions.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The racks were pre-set to allow the most efficient use of energy.

**Note:** It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil. If the temperature is set too low, the power consumption could increase.

### Special notes on the shelves

- The shelves have been pre-set to allow the most efficient use of energy.
- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves or use any other types of shelves that have not been approved by the manufacturer, which may cause poor cooling or increase energy consumption.
- We recommend that you use the shelves as shown so that the energy is used as efficiently as possible.

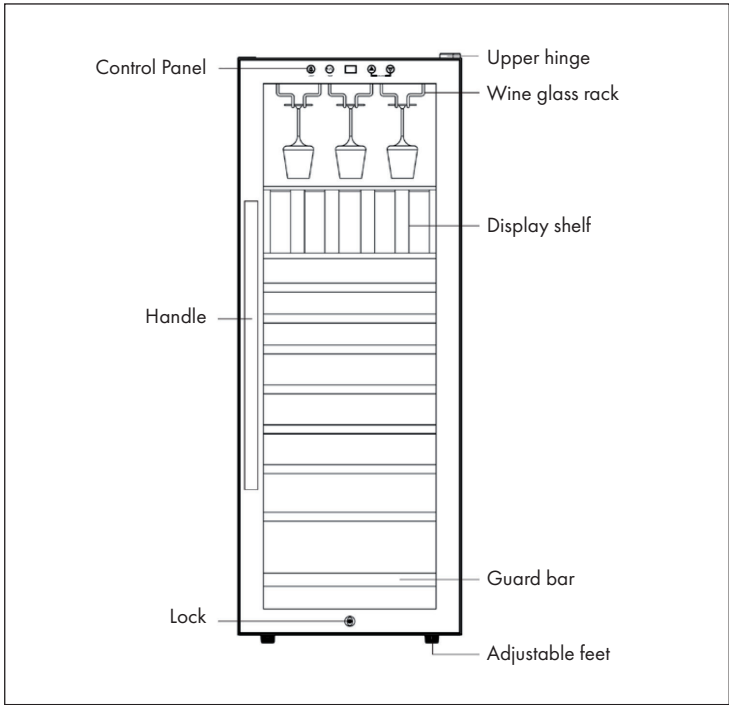
### Notes on ambient temperature

Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's rating plate.

<b>SN</b>	Low	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
<b>N</b>	Moderate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
<b>T</b>	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

The ambient temperature influences the internal temperature of the wine refrigerator. For optimal operation of the wine refrigerator, we recommend an ambient temperature of 23°C to 25°C.

# PRODUCT OVERVIEW



---

## GETTING STARTED

---

Plug in and switch on the cellar by pressing on the power button for a few seconds. When you use the wine cellar for the first time (or restart the wine cellar after having it shut off for a long time), there will be a few degrees variance between the temperature you have selected and the one indicated on the LED readout. This is normal and it is due to the length of the activation time. Once the wine cellar is running for a few hours everything will stabilize.

**Note:** If the unit is unplugged, power is lost, or turned off, wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. The wine cellar will not start if you attempt to restart before this time delay.

### Operating Noises

To reach the desired temperature settings, wine cellars, like all wine cellars operating with compressors and fans, may produce the following types of noises. These noises are normal and may occur as follows:

- Gurgling sound - caused by the refrigerant flowing through the appliance's coils.
- Cracking/popping sounds - resulting from the contraction and expansion of the refrigerant gas to produce cold.
- Fan operating sound - to circulate the air within the wine cellar.

### Loading the Wine Cellar

- You may load your wine bottles in single or double rows while taking note of the following: if you do not have enough bottles to fill your wine cellar, it is better to distribute the load throughout the wine cellar so as to avoid "all on top" or "all below" type loads.
- Do remove or relocate adjustable wooden shelves to accommodate larger type of bottles or increase the capacity of the cellar by stacking the bottles up when necessary. (See removing shelves)
- Keep small gap between the walls and the bottles to allow air circulation. Like an underground cellar air circulation is important to prevent mould and for a better homogeneous temperature within the cellar.
- Do not over load your wine cellar to facilitate air circulation.
- Avoid obstructing the internal fans (located inside on the back panel of the wine cellar).
- Do not slide the shelves outwards beyond the fixed position to prevent the bottles from falling.
- Do not pull out more than one loaded shelf at a time as this may cause the wine cellar to tilt forward.
- Do not cover the wooden shelves with alloy foil or other materials, as it will obstruct air circulation.
- Do not move your wine cellar while it is loaded with wines. This might distort the body of the wine cellar and cause back injury.



## Notes on Temperature Regulation

Please note that depending on the loading and settings chosen it takes about 24 hours for the wine cellar to see the temperature stabilizing. During this time LED seems to move erratically in particular, It is normal and this process occurs whenever the setting is modified and/or whenever a large amount of bottles are added to the cellar.

---

These wine cellars reproduce the ideal conditions for wine storage, at a constant recommended temperature of 12 °C. Unless stated by the wine maker on the bottle, We recommends 7 °C for your champagne, 12 °C for whites and 18 °C for reds.

---

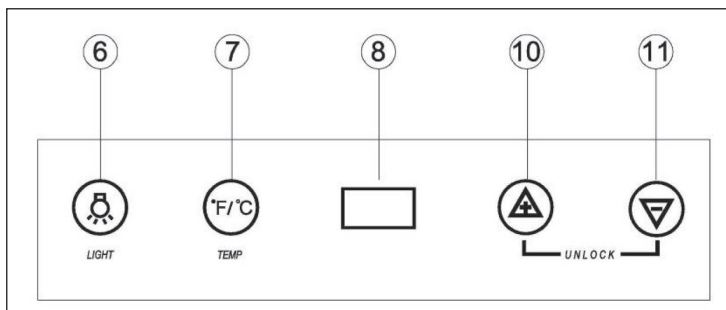
## Temperature Settings

**Note:** The LED displays by default the actual internal air temperature. In the event of a power interruption, all previous temperature settings are automatically erased and it will revert to the preset temperature settings.

The electrical board of all models comes with memory function. It is important to understand that there is a difference between the air temperature inside the wine cellar and the actual temperature of the wine: You will need to wait approximately 12 hours before noticing the effects of temperature adjustment due to the critical mass within a full wine cellar.

Once the temperature is set, it is strongly advised not to toy with it or adjust frequently. The thermostat will maintain the temperature inside the wine cellar within a +/- 2.5 °C range. But the thermal inertia of the wine and the glass is such that within this temperature range, the actual temperature of the wine will only fluctuate 0.5 °C to 1 °C.

## OPERATION



6	Interior lighting on / off
7	Select button °C / °F
8	Display
9	Temperature UP button
10	Temperature DOWN button

### Switching between °C and °F

You can switch between °F and °C in the temperature display by pressing key (7).

### Key Lock

- The device is equipped with an automatic key lock. This function prevents unwanted changes to your settings.
- The key lock is automatically activated 12 seconds after the last key is pressed on the control panel.
- To unlock the control panel, press and hold both arrow keys (10 & 11) for 3 seconds. The control panel beeps and flashes once to indicate that it is active again and the settings can be changed.

## Setting the Temperature

Use the arrow keys to increase or decrease the temperature. The temperature increases/decreases by 1°C/1°F each time the button is pressed.

**Note:** When you use the wine cooler for the first time or switch it back on after a long period of time, the temperature set by you and the temperature shown on the display may differ. This is normal and is because the wine cooler takes a while to cool down the bottles.

## Storage Capacity

You can store about 48 standard bottles in the device. Since many bottles differ in size and dimensions, the actual number of bottles you can store may vary. The bottle capacities are approximate values based on the size of a traditional Bordeaux bottle (750 ml).

## Interior Lighting

Press the light button (6) to turn on the light. Press the button again to turn off the light.

---

## CLEANING AND CARE

---

### Cleaning the Unit

- First switch off the unit and disconnect the power plug from the socket. Remove the entire contents.
- Wash the interior with a damp cloth dipped in lukewarm water with a little detergent.
- Make sure that the rubber seal on the door is clean so that the unit remains powerful.
- The exterior of the wine refrigerator should be cleaned with a mild detergent.
- Dry the inside and outside with a soft cloth.
- Dust and anything else that blocks the exhaust air openings will reduce the cooling capacity of the unit. If necessary, suck off the exhaust air opening.

### Shutdown in absentia

- Turn off the unit first. Then disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Clean the unit.
- Keep the lid open slightly to prevent condensation, mould or odours.

### Installation at another Location

- Turn off the unit first. Disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Secure all loose objects with adhesive tape.
- Tape the doors shut.

### Energy Saving Tips

The wine refrigerator should be placed in the coolest place in the room, away from appliances that emit heat, heating pipes and direct sunlight. Make sure the door is properly closed when the wine refrigerator is on.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause and Suggested Solution
Wine cellar does not operate.	Not plugged in.
	The appliance is turned off.
	The circuit breaker tripped or the fuse is broken.
Wine cellar is not cold enough.	Check the temperature control setting.
	External environment may require a higher setting.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
	The door gasket does not seal properly.
The light does not work.	Not plugged in.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.
	The bulb is out of order.
	The light button is "OFF".
Turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal.
	A large amount of contents has been added to the Wine cellar.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
	The temperature control is not set correctly.
	The door gasket does not seal properly.
Vibrations.	Check to assure that the Wine cellar is level.
The Wine cellar seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.
	As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your Wine cellar.
	Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.
	The Wine cellar is not level.
The door will not close properly.	The Wine cellar is not level.
	The door was reversed and not properly installed.
	The gasket is faulty (magnet or rubber is spoiled).
	The shelves are out of position.

# PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 2019/2016

<b>Supplier's name or trademark:</b> Klarstein				
<b>Supplier's address:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Model identifier:</b> 10045815, 10045823				
<b>Type of refrigerating appliance:</b>				
Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No	
<b>General product parameters:</b>				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (mm)	Height	1300	Total volume (dm <sup>3</sup> or L)	155
	Width	480		
	Depth	465		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		148	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

<b>Compartment Parameters:</b>					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or L)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	155.0	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>For wine storage appliances</b>					
Number of standard wine bottles			48		
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.klarstein.co.uk">www.klarstein.co.uk</a>					

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:




---

## ÍNDICE

---

Indicaciones de seguridad	34
Vista general del aparato	37
Puesta en marcha	38
Utilización	40
Limpieza y cuidado	42
Resolución de problemas	43
Ficha técnica del producto	44
Indicaciones sobre la retirada del aparato	46
Fabricante e importador (Reino Unido)	46

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10045815, 10045823
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños limpien y realicen tareas de mantenimiento si no se encuentran bajo supervisión.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- Para evitar un peligro debido a la inestabilidad de la unidad, ésta debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- Al colocar el aparato, tenga cuidado de no doblar o dañar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que no hay varios enchufes o adaptadores de red en la parte posterior del aparato.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o del armario empotrado no estén bloqueadas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo que estén expresamente recomendados por el fabricante.
- El circuito de refrigerante no debe estar dañado.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimentos de refrigeración de bebidas del aparato a menos que estén específicamente recomendados por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas en la unidad, como botes de spray con propelente inflamable.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino doméstico o en entornos similares. Entre ellos se incluyen:
  - En cocinas de personal de negocios, salas de reuniones y otras zonas comerciales
  - En granjas, hoteles, moteles y otros establecimientos hoteleros
  - En pensiones que ofrecen desayuno (Bed & Breakfast)
  - En caterings y usos similares fuera del comercio minorista
- Los niños de 3 a 8 años pueden introducir y sacar los alimentos del frigorífico.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- La apertura de la puerta durante un período prolongado puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos. Limpie el drenaje de agua regularmente.
- Limpie los depósitos de agua (si los hay) si no se han utilizado durante 48 horas. Enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua (si lo hay) si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo y séquelo. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

**Nota:** Este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, se puede escuchar el flujo de refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Tenga cuidado durante el transporte para evitar dañar el circuito de refrigerante. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.



#### ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare o deseche el aparato, busque el símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

### Instrucciones especiales para el uso correcto

- Este aparato está destinado únicamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado a menos que se indique explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes han sido pre ajustados para permitir el uso más eficiente de la energía.

**Nota:** Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse, si la temperatura es demasiado baja, se consumirá mucha electricidad.

### Notas especiales sobre los estantes

- Los estantes han sido preajustados para permitir el uso más eficiente de la energía.
- Utilice únicamente los estantes proporcionados por el fabricante.
- No obstruya nunca los orificios de las baldas ni utilice otro tipo de baldas no homologadas por el fabricante, ya que pueden provocar una mala refrigeración o aumentar el consumo de energía.
- Le recomendamos que utilice los estantes como se indica para que la energía se utilice de la manera más eficiente posible.

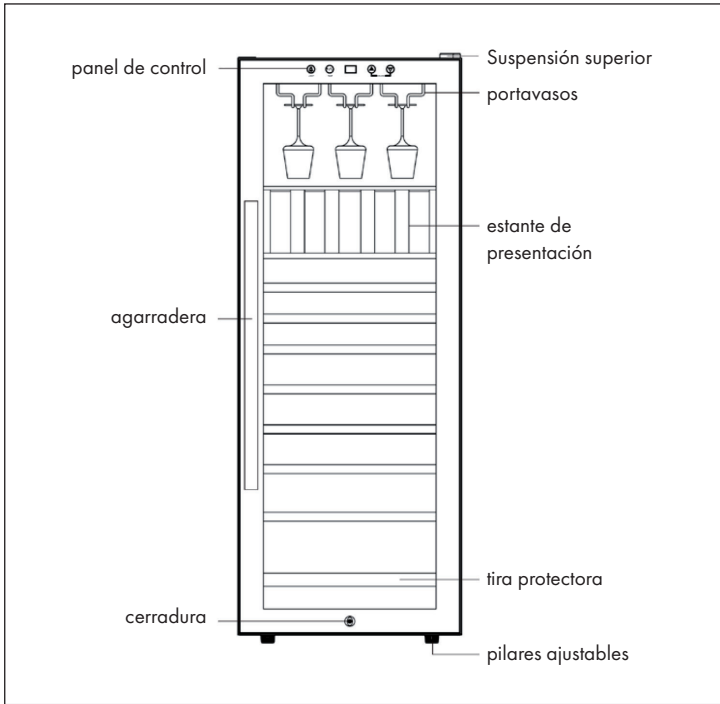
### Notas sobre temperatura ambiente

Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características del aparato.

<b>SN</b>	Bajo	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
<b>N</b>	Moderado	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropical	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
<b>T</b>	Tropical	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-43 °C.

La temperatura ambiente afecta a la temperatura interna de la nevera para vinos. Para un funcionamiento óptimo de la nevera para vinos, se recomienda una temperatura ambiente de 23 °C a 25 °C.

## VISTA GENERAL DEL APARATO



---

## PUESTA EN MARCHA

---

Conecte el enchufe en la toma de corriente y encienda el aparato pulsando el botón POWER algunos segundos. Si utiliza el aparato por primera vez (o lo utiliza después de un periodo prolongado de tiempo), existe una diferencia entre la temperatura que ha seleccionado y la temperatura que aparece en el display. Este hecho es normal, pues el aparato está enfriando. Cuando el aparato se encienda, la temperatura se estabilizará transcurridas unas horas.

**Nota:** Si la vinoteca se apaga debido a un corte de luz, espere 3-5 segundos antes de volver a encenderla. De lo contrario, es posible que el aparato no se encienda.

### Sonidos provocados por el funcionamiento

Durante la refrigeración, es posible que se produzcan distintos sonidos que no tienen por qué significar un fallo en el funcionamiento. Los siguientes ruidos son normales durante el proceso de refrigeración:

- Borboteos: Provocados por el flujo del refrigerante en el aparato.
- Crujidos: Provocados por la contracción y expansión del refrigerante en el proceso de refrigeración.
- Sonidos de ventilación: Provocados por la circulación de aire del aparato.

### Carga

- Si tiene botellas de un tamaño mayor o desea aumentar la cantidad de botellas, también puede retirar algunas baldas de la vinoteca.
- Deje espacio entre las botellas de vino o las paredes laterales para que el aire pueda circular correctamente y el aire frío se distribuya en toda la vinoteca.
- No sobrecargue el aparato para no limitar la circulación del aire en su interior.
- No bloquee el ventilador interno situado en la parte trasera del aparato.
- No extraiga una balda llena de botellas; de lo contrario, el aparato podría voltearse.
- No cubra las baldas con papel de aluminio para evitar un bloqueo del flujo de aire.
- No mueva el aparato si este se encuentra cargado de botellas. Puede lesionarse o averiar la vinoteca.

## Tipos de vinotecas

Tenga en cuenta que en función de la carga y los ajustes, se necesitarán unas 24 horas hasta que la vinoteca alcance la temperatura seleccionada.

Durante este tiempo, es posible que los indicadores LED cambien de manera irregular. Se trata de un fenómeno normal y este proceso siempre se produce si ha cambiado un ajuste o si ha añadido una gran cantidad de botellas de vino.

---

Las baldas se emplean para conservar el vino a una temperatura constante de 12 °C. Si no se aconseja lo contrario por parte de los productores de vino, recomendamos una temperatura de consumo de 7 °C para el champán, 12 °C para el vino blanco y 18 °C para el vino tinto.

---

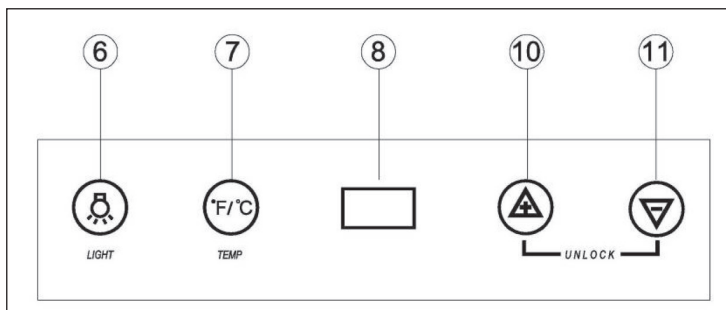
## Ajustes de temperatura

**Nota:** El LED muestra la temperatura interior actual.

Las placas eléctricas de todos los modelos disponen de una función de memoria. Es importante entender que existe una diferencia entre la temperatura del aire en la vinoteca y la temperatura real del vino: Debe esperar unas 12 horas antes de que los ajustes de temperatura actúen en la temperatura del vino.

En cuanto haya regulado la temperatura, le recomendamos que no la modifique de momento. El termostato mantiene la temperatura en la vinoteca con una desviación de  $\pm 2,5$  °C. La inercia térmica del vino y del cristal garantiza que la temperatura real del vino varíe en solo 0,5 - 1 °C.

## UTILIZACIÓN



6	Encender/apagar la iluminación interior
7	Tecla de selección °C / °F
8	Pantalla
9	Tecla de temperatura hacia arriba
10	Tecla de temperatura hacia abajo

### Cambio entre °C y °F

En la indicación de temperatura se puede conmutar entre °F y °C pulsando la tecla (7).

### Bloqueo de teclas

- El aparato está equipado con un bloqueo automático de teclas. Esta función evita que se produzcan modificaciones no deseadas en las opciones.
- El bloqueo de teclas se activa automáticamente 12 segundos después de la última pulsación de tecla en el panel de control.
- Para desbloquear el panel de control, mantenga pulsadas las dos teclas de flecha (9 y 10) para 3 segundos. El panel de control emite un pitido y parpadea una vez para indicar que está activo de nuevo y que los ajustes se pueden cambiar.



## Ajustar la temperatura

Utilice las teclas de flecha para aumentar o disminuir la temperatura. Cada pulsación del botón aumenta / disminuye la temperatura en 1°C / 1°F.

**Nota:** Si utiliza el enfriador de vino por primera vez o lo enciende de nuevo después de un largo periodo de tiempo, puede haber diferencias entre la temperatura que ha ajustado y la que se muestra en la pantalla. Esto es normal porque el enfriador tarda por un rato en enfriar las botellas.

## Capacidad de almacenaje

En el aparato se pueden almacenar unas 48 botellas estándar. Debido a que muchas botellas difieren en tamaño y dimensiones, el número real de botellas que puede almacenar puede variar. Las capacidades de las botellas son valores aproximados basados en el tamaño de una botella tradicional de Burdeos (750 ml).

## Iluminación interior

Presione el botón de luz (6) para encender la luz. Pulse de nuevo el botón para apagar la luz.

---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

### Limpieza del aparato

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire todo el contenido.
- Lave el interior con un paño húmedo humedecido en agua tibia con un poco de detergente.
- Garantice la limpieza de la junta de goma de la puerta para que el aparato funcione correctamente.
- El exterior de la vinoteca debe limpiarse con un limpiador neutro.
- Seque el interior y el exterior con un paño suave.
- El polvo y todo aquello que obstruya los orificios de ventilación reducen la eficiencia de refrigeración del aparato. Si fuera necesario, aspire las ranuras de ventilación.

### Desconexión en caso de ausencia prolongada

- En primer lugar, apague el aparato. Desconecte el enchufe.
- Retire todo el contenido.
- Limpie el aparato.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar la formación de condensación, moho o malos olores.

### Reubicación del aparato

- En primer lugar, apague el aparato. Desconecte el enchufe.
- Retire todo el contenido.
- Asegure las partes móviles en el interior con cinta adhesiva.
- Asegure las puertas con cinta adhesiva.

### Consejos de ahorro de energía

La vinoteca debe instalarse en el lugar más fresco de la estancia, lejos de aparatos que generen calor, de tuberías de calefacción o de la luz directa del sol. Asegúrese de que la puerta está cerrada correctamente si el aparato está encendido.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa y solución
El aparato no funciona.	No está enchufado.
	Está apagado.
	El fusible se ha extraído o está averiado.
El aparato no enfría lo suficiente.	Compruebe los ajustes de temperatura.
	El entorno requiere un ajuste menor de temperatura.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no se ha cerrado correctamente.
La luz no funciona.	La junta de la puerta no sella correctamente.
	El aparato no está enchufado.
	El fusible se ha extraído o está averiado.
	La bombilla se ha fundido.
El interruptor está en la posición "off".	El interruptor está en la posición "off".
	La temperatura ambiente es superior a la habitual.
	Hay demasiadas botellas dentro del aparato.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no se ha cerrado correctamente.
El aparato se enciende y se apaga con frecuencia.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
	Vibraciones.
	Compruebe si el aparato se encuentra en posición completamente vertical.
El aparato emite demasiados ruidos	El líquido refrigerante está circulando. Los sonidos son normales y no implican una avería.
	Tras cada ciclo de refrigeración escuchará borboteos porque el líquido de refrigeración sigue en circulación.
	La contracción y expansión de las paredes interiores puede llevar a que se produzcan crujidos.
	El aparato no está recto.
La puerta no cierra correctamente.	El aparato no está recto.
	La puerta se ha revertido y no se ha montado correctamente.
	La junta o el imán están averiados.
	Las baldas están colocadas demasiado hacia afuera.

# FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 2019/2016

<b>Nombre o marca comercial del proveedor:</b> Klarstein				
<b>Dirección del proveedor:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlín, DE				
<b>Identificador del modelo:</b> 10045815, 10045823				
<b>Tipo de aparato de refrigeración:</b>				
Aparato de bajo nivel de ruido:	no	Tipo de diseño:	de libre instalación	
Armarios para la conservación de vinos:	sí	Otros aparatos de refrigeración:	no	
<b>Parámetros generales del producto:</b>				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (mm)	Altura	1300	Volumen total (dm <sup>3</sup> o L)	155
	Anchura	480		
	Profundidad	465		
EEL	172	Clase de eficiencia energética	G	
Ruido acústico aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)	40	Clases de ruido acústico aéreo emitido	C	
Consumo de energía anual (kWh/a)	148	Clase climática	templado extendido, templado	
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	10	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32	
Ajuste de invierno	no			

<b>Parámetros del compartimento:</b>					
Tipos de compartimento		Parámetros del compartimento y valores			
		Volumen del compartimento (dm <sup>3</sup> o l)	Ajuste de temperatura recomendado para conservación optimizada de alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las condiciones de conservación contempladas en el anexo IV, cuadro 3	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de desescarche (desescarche automático = A, desescarche manual = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Conservación de vinos	sí	155,0	12	-	A
Compartimento bodega	no	-	-	-	-
Alimentos frescos	no	-	-	-	-
Helador	no	-	-	-	-
0 estrellas/Fabricación de hielo	no	-	-	-	-
1 estrella	no	-	-	-	-
2 estrellas	no	-	-	-	-
3 estrellas	no	-	-	-	-
4 estrellas	no	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento temperatura variable	-	-	-	-	-
<b>En el caso de los armarios para la conservación de vinos</b>					
Número de botellas de vino estándar			48		
<b>Parámetros de las fuentes luminosas:</b>					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
<b>Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses</b>					
<b>Información adicional:</b>					
Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019: <a href="http://www.klarstein.es">www.klarstein.es</a>					

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	48
Aperçu de l'appareil	51
Mise en service	52
Utilisation	54
Nettoyage et entretien	56
Résolution des problèmes	57
Fiche de données produit	58
Informations sur le recyclage	60
Fabricant et importateur (UK)	60

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10045815, 10045823
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous de ne pas pincer ni endommager le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la niche d'encastrement ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont expressément recommandés par le fabricant.
- Le circuit du réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de refroidissement des boissons de l'appareil, sauf s'ils sont spécifiquement recommandés par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives dans l'appareil, telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à une utilisation domestique et dans des environnements similaires. Cela comprend :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail,
  - fermes, hôtels, motels et autres installations résidentielles,
  - Chambres d'hôtes proposant des petits-déjeuners (bed & breakfasts),
  - Restauration et applications similaires en dehors du commerce de détail
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir les réfrigérateurs et à prendre les aliments.



Pour éviter de contaminer les aliments, respectez les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Nettoyez les réservoirs d'eau (si présents) s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez le système d'eau relié à une alimentation en eau (le cas échéant) si aucune eau n'a été prélevée pendant 5 jours.
- Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une longue période, éteignez-le, faites-le dégivrer, nettoyez-le et séchez-le. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

**Remarque :** Cet appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel à haute compatibilité environnementale, mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce réfrigérant entraîne un niveau sonore légèrement plus élevé de l'appareil. En plus du bruit du compresseur, vous pouvez entendre le flux de réfrigérant. Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur les performances de l'appareil. Soyez prudent pendant le transport pour ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Les fuites de réfrigérant peuvent être irritantes pour les yeux.



#### MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, soyez attentif au symbole à gauche à l'arrière ou sur le compresseur de l'appareil. Ce symbole met en garde contre les risques d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Tenez l'appareil éloigné des sources d'incendie pendant son utilisation, sa maintenance et son élimination.

### Consignes particulières pour une utilisation correcte

- Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin.
- Cet appareil n'est pas destiné à être encastré, sauf si cela est explicitement mentionné dans les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à la congélation d'aliments.
- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.

**Remarque:** il est recommandé de régler la température sur 12 °C. Une température trop élevée peut gâcher le vin, une température trop basse consomme beaucoup d'électricité.

### Consignes particulières concernant les clayettes

- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.
- Utilisez uniquement les clayettes fournies par le fabricant.
- Ne bouchez jamais les trous dans les clayettes et n'utilisez jamais d'autres types de clayettes non approuvés par le fabricant, ce qui pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou augmenter la consommation d'énergie.
- Nous vous recommandons d'utiliser les clayettes comme illustré afin que l'énergie soit utilisée le plus efficacement possible.

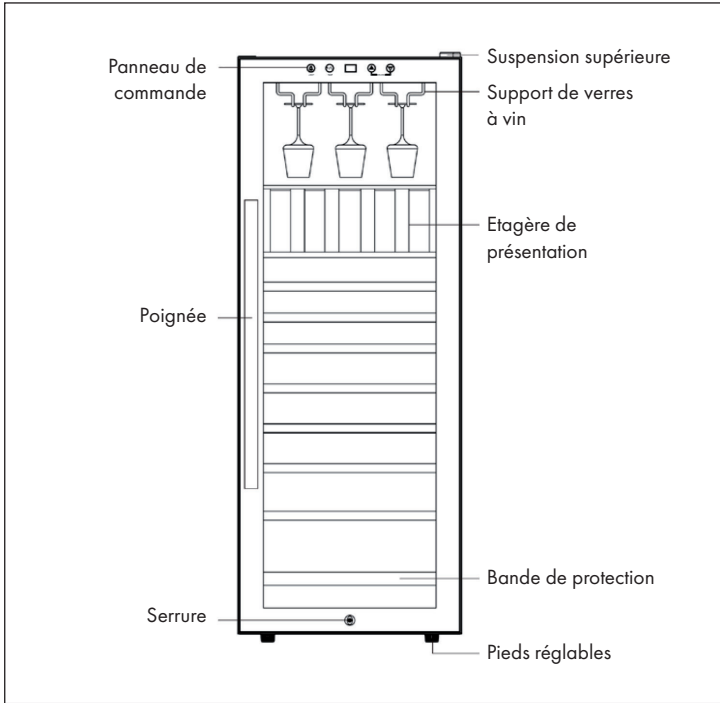
### Remarques sur la température ambiante

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.

<b>SN</b>	Faible	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 10 à 32 ° C.
<b>N</b>	Tempéré	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 10 à 32 ° C.
<b>ST</b>	Subtropical	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 16 à 38 ° C.
<b>T</b>	Tropical	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 16 à 43 ° C.

La température ambiante a une influence sur la température à l'intérieur de la cave à vin. Pour un fonctionnement optimal de la cave à vin, nous recommandons une température ambiante de 23 ° C à 25 ° C.

## APERÇU DE L'APPAREIL



---

## MISE EN SERVICE

---

Branchez la fiche dans la prise et allumez l'appareil en maintenant quelques secondes la touche POWER. Si vous utilisez l'appareil pour la première fois (ou après une longue période de non-utilisation), il peut y avoir un écart entre la température demandée et celle qui s'affiche à l'écran. Cela est normal, car l'appareil doit d'abord refroidir. A partir du moment où l'appareil est allumé, il a besoin de quelques heures pour stabiliser la température.

**Note** : si la cave à vin s'éteint à cause d'une coupure de courant, patientez 3 à 5 secondes avant de la rallumer. Faute de quoi l'appareil pourrait ne pas démarrer.

### Bruits de fonctionnement

Lors du refroidissement, divers bruits peuvent être émis, qui n'indiquent toutefois pas nécessairement un défaut de fonctionnement de l'appareil. Les bruits suivants font partie du cycle de refroidissement et sont entièrement normaux :

- Gargouillis : ils sont provoqués par le flux de fluide réfrigérant dans l'appareil.
- Craquements : ils sont provoqués par la contraction et l'expansion du fluide réfrigérant pendant le processus de refroidissement.
- Bruits de ventilateur : ils sont provoqués par la circulation de l'air dans l'appareil.

### Chargement de l'appareil

- Si vous avez des bouteilles un peu plus grandes ou que vous voulez augmenter le volume de remplissage, vous pouvez aussi retirer de la cave à vin les étagères simples voire toutes les étagères.
- Laissez un espace entre les bouteilles et les parois latérales pour que l'air puisse circuler librement dans la cave à vin et que l'air frais se répartisse dans l'ensemble de la cave à vin.
- Ne surchargez pas l'appareil pour ne pas empêcher la circulation de l'air à l'intérieur.
- Ne bloquez pas le ventilateur interne au dos de l'appareil et ne l'arrêtez pas.
- Ne sortez pas plus d'une étagère chargée à la fois, car l'appareil risquerait de basculer vers l'avant.
- Ne couvrez pas les étagères avec du papier aluminium pour ne pas bloquer la circulation de l'air.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chargé de bouteilles. Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager l'appareil.

## Types de cave à vins

Veillez noter que selon la charge et les réglages la cave à vin peut avoir besoin de 24 heures environ avant d'atteindre la température demandée. Pendant ce temps, l'affichage LED semble changer de façon irrégulière. Cela est normal et ce processus se produit systématiquement lorsque vous modifiez un réglage ou lorsque de grandes quantités de bouteilles viennent d'être ajoutées.

---

Les caves à vin servent à conserver le vin à une température constante de 12°C. Sans indication sur la bouteille par le fabricant du vin, nous vous recommandons 7°C pour le champagne, 12°C pour le vin blanc et 18°C pour le vin rouge.

---

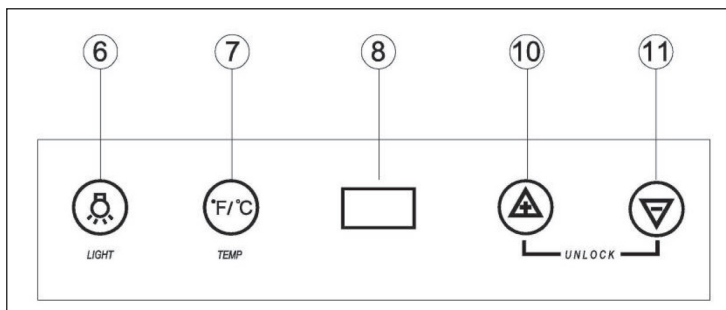
## Réglages de la température

**Note :** la LED indique par défaut la température intérieure actuelle.

La platine électrique de tous les modèles dispose d'une fonction de mémorisation. Il est important de savoir qu'il y a une différence entre la température de l'air ambiant à l'intérieur de la cave à vin et celle du vin lui-même : il faut environ 12 heures avant que le vin ne s'approche de la température réglée.

Dès que vous aurez réglé la température, nous vous recommandons de ne plus la modifier. Le thermostat maintient la température de la cave à vin avec un écart de +/- 2,5°C. L'inertie thermique du vin et celle du verre assurent toutefois que la variation réelle de température du vin soit limitée à 0,5-1 °C.

## UTILISATION



6	Eclairage intérieur marche / arrêt
7	Touche de sélection °C / °F
8	Ecran
9	Réglage de température HAUT
10	Réglage de température BAS

### Pour passer des °C aux °F

Vous pouvez modifier l'unité d'affichage de la température entre °F et °C en appuyant sur la touche (7).

### Verrouillage des touches

- L'appareil est équipé d'un verrouillage automatique des touches. Cette fonctionnalité évite les modifications indésirables de vos paramètres.
- Le verrouillage des touches s'active automatiquement 12 secondes après la dernière saisie sur le panneau de commande.
- Pour déverrouiller le panneau de commande, maintenez les deux touches fléchées (10 et 11) pendant 3 secondes. Le panneau de commande émet un bip et clignote une fois pour indiquer qu'il est à nouveau actif et que les paramètres peuvent être modifiés.

## Réglage de la température

Utilisez les touches fléchées pour augmenter la température ou la réduire. Chaque appui sur la touche augmente ou réduit la température de 1 °C / 1 °F.

**Remarque :** Si vous utilisez la cave à vin pour la première fois ou si vous la rallumez après une longue période, la température que vous réglez et la température affichée peuvent différer. Ceci est normal et vient du fait que la cave à vin met un certain temps à refroidir les bouteilles.

## Capacité de stockage

Vous pouvez stocker environ 48 bouteilles standard dans l'appareil. Étant donné que de nombreuses bouteilles diffèrent par leur taille et leurs dimensions, le nombre réel de bouteilles que vous pouvez stocker peut varier. Les contenances des bouteilles sont approximatives, la référence est la contenance d'une bouteille traditionnelle de Bordeaux (750 ml).

## Eclairage intérieur

Appuyez sur la touche d'éclairage (6) pour allumer la lumière. Appuyez à nouveau sur la touche pour éteindre la lumière.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

### Nettoyage de l'appareil

- Éteindre tout d'abord l'appareil et le débrancher de la prise.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Laver l'intérieur avec un chiffon humide trempé dans de l'eau tiède avec un peu de détergent.
- S'assurer que la jointure de porte est propre pour préserver les performances de l'appareil.
- L'extérieur du réfrigérateur à vin doit être nettoyé avec un produit d'entretien doux.
- Sécher les parois internes et externes avec un chiffon doux.
- La poussière ou les saletés qui bouchent les ouvertures d'aération diminuent les performances de réfrigération de l'appareil. Si nécessaire, passer l'aspirateur au niveau des ouvertures d'aération.

### Mise hors service pendant une absence

- Tout d'abord, éteindre l'appareil. Puis le débrancher.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Nettoyer l'appareil.
- Laisser la porte entrouverte pour éviter la formation de condensation, de moisissures ou de mauvaises odeurs.

### Installation à un autre endroit

- Tout d'abord, éteindre l'appareil. Puis le débrancher.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Attacher tous les objets mobiles avec du ruban adhésif.
- Fermer la porte et la fixer avec du ruban adhésif.

### Astuces pour faire des économies d'énergie

Le réfrigérateur à vin doit être installé à l'endroit le plus frais de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur, des conduits de chauffage et des rayons directs du soleil. S'assurer que la porte est bien fermée lorsque le réfrigérateur à vin est allumé.



## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché.
	Il est éteint.
	Le fusible est manquant ou défectueux.
L'appareil ne refroidit pas assez.	Contrôlez les réglages de températures.
	L'environnement nécessite un réglage de température plus bas.
	La porte est restée trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
La lumière ne s'allume pas.	Le joint de porte n'est plus étanche.
	L'appareil n'est pas branché.
	Le fusible est manquant ou défectueux.
	L'ampoule est défectueuse.
L'appareil s'arrête et redémarre souvent.	L'interrupteur de l'éclairage est sur la position „éteint“.
	La température ambiante est plus élevée que la normale.
	L'appareil contient beaucoup de bouteilles.
	La porte a été trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
	La température est mal réglée.
Vibrations	Le joint de porte n'est pas étanche.
	Vérifiez que l'appareil est bien posé à plat.
L'appareil est très bruyant	Le fluide réfrigérant est en circuit fermé. Les bruits émis sont normaux et ne sont pas un défaut.
	Après chaque cycle de refroidissement on peut entendre un gargouillement, car du fluide réfrigérant se trouve encore dans le circuit.
	La contraction et l'expansion des parois internes peuvent provoquer un craquement.
	L'appareil n'est pas posé bien à plat.
La porte ferme mal.	L'appareil n'est pas posé bien à plat.
	La porte a été modifiée et mal réinstallée.
	Le joint ou l'aimant sont endommagés.
	Les étagères sont trop tirées vers l'extérieur.

# FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 2019/2016

<b>Nom du fournisseur ou marque commerciale:</b> Klarstein				
<b>Adresse du fournisseur:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Référence du modèle:</b> 10045815, 10045823				
<b>Type d'appareil de réfrigération:</b>				
Appareil à faible niveau de bruit:	non	Type de construction:	à pose libre	
Appareil de stockage du vin:	oui	Autre appareil de réfrigération:	non	
<b>Paramètres généraux du produit</b>				
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Dimensions hors tout (mm)	Hauteur	1300	Volume total (dm <sup>3</sup> ou L)	155
	Largeur	480		
	Profondeur	465		
EEL	172	Classe d'efficacité énergétique	G	
Émissions de bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW)	40	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C	
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)	148	Classe climatique:	tempéré étendu, tempéré	
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	32	
Réglage hiver	non			

<b>Paramètres des compartiments</b>					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs de compartiment			
		Volume du compartiment (dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
Garde-manger	non	-	-	-	-
Stockage du vin	oui	155,0	12	-	A
Cave	non	-	-	-	-
Alimentaires fraîches	non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	non	-	-	-	-
1 étoile	non	-	-	-	-
2 étoiles	non	-	-	-	-
3 étoiles	non	-	-	-	-
4 étoiles	non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
<b>Pour appareils de stockage du vin</b>					
Nombre de bouteilles de vin standard			48		
<b>Paramètres de la source lumineuse:</b>					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois</b>					
<b>Informations supplémentaires:</b>					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: <a href="http://www.klarstein.fr">www.klarstein.fr</a>					

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

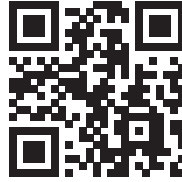
272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto:




---

**INDICE**


---

Avvertenze di sicurezza	62
Descrizione del dispositivo	65
Messa in funzione	66
Utilizzo	68
Pulizia e manutenzione	70
risoluzione dei problemi	71
Scheda dati del prodotto	72
Avviso di smaltimento	74
Produttore e importatore (UK)	74

---

**DATI TECNICI**


---

Articolo numero	10045815, 10045823
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se comprendono i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non possono essere realizzate da bambini senza la dovuta supervisione.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- Per evitare un pericolo dovuto all'instabilità del dispositivo, fissarlo secondo le istruzioni.
- Durante il posizionamento del dispositivo, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese multiple o alimentatori sul retro del dispositivo.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo o nell'armadio per l'incasso non siano bloccate.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, a meno che non siano espressamente consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare dispositivi elettrici nei vani di raffreddamento per le bevande, a meno che non siano specificamente raccomandati dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive nel dispositivo, come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Il dispositivo è adatto solo per uso casalingo e in ambienti simili. Tra questi si trovano:
  - Cucine per il personale presso negozi, uffici e altri contesti lavorativi
  - Agriturismo, hotel, motel e altre strutture residenziali
  - Pensioni che offrono la colazione (bed & breakfast)
  - Catering e utilizzi simili, al di fuori del commercio al dettaglio
- Bambini tra 3 e 8 anni possono mettere alimenti nel frigorifero e toglierli.

Per evitare la contaminazione di alimenti, seguire queste indicazioni:

- Se lo sportello resta aperto a lungo, si verifica un significativo aumento della temperatura nei vani del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che potrebbero entrare in contatto con le bevande. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Pulire i serbatoi dell'acqua (se presenti) se non sono stati usati per 48 ore. Sciacquare l'impianto idrico collegato a una rete idrica (se presente) se non è stata prelevata acqua per 5 giorni.
- Se non si usa il frigorifero per molto tempo, spegnerlo, lasciarlo sbrinare, pulirlo e asciugarlo. Lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa nel dispositivo.

**Nota:** questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale con elevata sostenibilità ecologica, ma infiammabile. Sebbene sia infiammabile, non rovina lo strato di ozono e non incrementa l'effetto serra. L'utilizzo di questo refrigerante comporta una rumorosità del dispositivo leggermente maggiore. Oltre al rumore del compressore, è possibile sentire anche il flusso del refrigerante. Questo è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Fare attenzione durante il trasporto, in modo da non danneggiare il circuito refrigerante. Perdite di refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.



#### AVVERTIMENTO

Durante l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo, fare attenzione al simbolo a sinistra, che si trova sul retro o sul compressore del dispositivo. Questo simbolo avverte della possibilità di eventuali incendi. Nei condotti del refrigerante e nel compressore si trovano sostanze infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore durante utilizzo, manutenzione e smaltimento.

### Note particolari sul corretto utilizzo

- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per la conservazione di vini.
- Questo dispositivo non è progettato per l'utilizzo a incasso, a meno che non sia espressamente indicato nel manuale.
- Questo dispositivo non è adatto al congelamento di alimenti.
- I ripiani sono stati posizionati in modo da permettere l'utilizzo energetico più efficiente possibile.

**Nota:** si consiglia di impostare la temperatura su 12 °C. Se la temperatura impostata è troppo alta, il vino può andare a male e se è troppo bassa, il consumo di corrente è molto elevato.

### Indicazioni sui ripiani

- I ripiani sono stati posizionati in modo da permettere l'utilizzo energetico più efficiente possibile.
- Utilizzare solo i ripiani messi a disposizione dal produttore.
- Non bloccare mai i fori sui ripiani e non utilizzare tipologie di ripiani non approvate dal produttore, altrimenti potrebbero causare un cattivo raffreddamento o l'incremento dei consumi energetici.
- Consigliamo di posizionare i ripiani come indicato, in modo da utilizzare l'energia nel modo più efficiente.

### Informazioni sulla temperatura ambiente

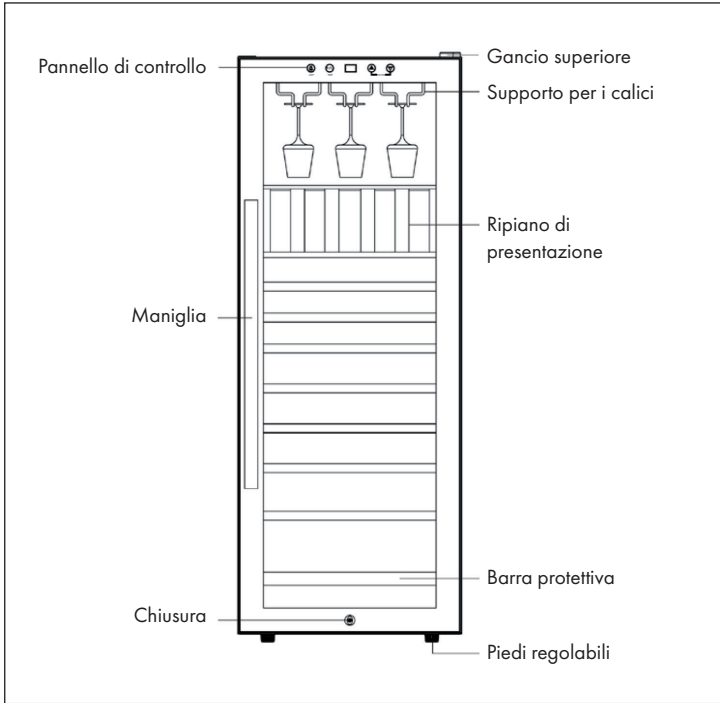
Installare questo dispositivo in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponde alla classe climatica indicata sulla targhetta del dispositivo stesso.

<b>SN</b>	Bassa	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 10-32 °C.
<b>N</b>	Temperata	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-38 °C.
<b>D</b>	Tropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-43 °C.

La temperatura ambiente influisce sulla temperatura all'interno del frigorifero. Per un funzionamento ottimale del frigorifero, consigliamo una temperatura ambiente di 23-25 °C.



## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



---

## MESSA IN FUNZIONE

---

Inserire la spina nella presa e accendere il dispositivo tenendo premuto il tasto POWER per alcuni secondi. Se si utilizza il dispositivo per la prima volta (o dopo un periodo di inutilizzo prolungato), c'è una differenza tra la temperatura impostata e la temperatura indicata sul display. Questo è normale in quanto il dispositivo deve prima raffreddarsi. Una volta che il dispositivo è acceso, la temperatura si stabilizza in poche ore.

**Nota:** in caso di mancanza di corrente, attendere 3-5 minuti prima di riaccendere il dispositivo. Altrimenti il dispositivo potrebbe non accendersi.

### Rumori

Durante il raffreddamento possono verificarsi diversi rumori che non indicano necessariamente un malfunzionamento del dispositivo. I seguenti rumori sono normali durante il raffreddamento:

- Gorgoglio: causato dal flusso del refrigerante nel dispositivo.
- Scricchiolio: causato dalla contrazione e dall'espansione del refrigerante nel processo di raffreddamento.
- Rumore della ventola: causati dalla circolazione dell'aria nel dispositivo.

### Introdurre le bottiglie

- Se le bottiglie sono di grandi dimensioni oppure se si desidera aumentare la capacità del dispositivo, rimuovere uno o tutti i ripiani dal frigorifero.
- Lasciare spazio libero tra le bottiglie di vino e le pareti laterali del frigorifero in modo che l'aria possa circolare liberamente e che l'aria fresca possa diffondersi in tutto il frigorifero.
- Non sovraccaricare il frigorifero in modo da non ostacolare il flusso d'aria.
- Non ostruire la ventola interna posta sul retro.
- Non tirare più di un ripiano per volta perché il dispositivo potrebbe ribaltarsi in avanti.
- Non coprire i ripiani con fogli di alluminio per evitare di bloccare il flusso dell'aria.
- Non spostare il dispositivo con all'interno le bottiglie. E' possibile farsi male o danneggiare il dispositivo.

## Tipologie di frigorifero

Tenere presente che sono necessarie circa 24 ore prima che il dispositivo raggiunga la temperatura impostata e che ciò dipende dal numero di bottiglie e dalle impostazioni.

Durante questo tempo, il LED sembra cambiare in modo irregolare. Questo è normale e si verifica se viene modificata un'impostazione o se è stata aggiunta una grande quantità di bottiglie di vino.

---

I frigoriferi per vino sono idonei a conservare le bottiglie di vino ad una temperatura costante di 12°C. Si consiglia di impostare una temperatura di 7°C per lo champagne, di 12°C per il vino bianco e di 18°C per il vino rosso, a meno che non venga indicato diversamente sulla bottiglia.

---

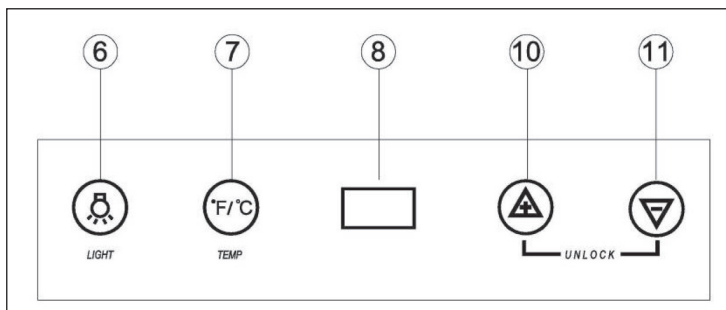
## Impostazioni della temperatura

**Nota:** il LED indica la temperatura interna corrente.

Il circuito elettrico di tutti i modelli dispone di una funzione di memoria. Tenere presente che c'è una differenza tra la temperatura nel frigorifero e la temperatura effettiva del vino: è necessario attendere circa 12 ore prima di notare gli effetti della regolazione della temperatura.

Si consiglia di non modificare più la temperatura dopo averla regolata. Il termostato mantiene la temperatura nel frigorifero con una differenza di +/- 2.5°C. Tuttavia l'inerzia termica del vino e del bicchiere fa in modo che la temperatura effettiva del vino differisca all'incirca di 0,5-1°C.

## UTILIZZO



6	Illuminazione interna on/off
7	Tasto di selezione °C/°F
8	Display
9	Tasto per aumentare la temperatura
10	Tasto per abbassare la temperatura

### Passare da °C a °F

Premendo il tasto (7) è possibile cambiare l'indicazione della temperatura tra °C e °F.

### Blocco tasti

- Il dispositivo è dotato di un blocco tasti automatico. Questa funzione impedisce di modificare involontariamente le impostazioni.
- Il blocco tasti si attiva automaticamente se non vengono premuti tasti per 12 secondi.
- Per disattivare il blocco tasti, tenere premuti per 3 secondi entrambi i tasti freccia (10 & 11). Il pannello di controllo emette un segnale acustico e lampeggia una volta per indicare che è di nuovo attivo e che le impostazioni possono essere modificate.

## Impostare la temperatura

Utilizzare i tasti freccia per aumentare o diminuire la temperatura. Ad ogni pressione dei tasti, la temperatura aumenta/diminuisce di 1 °C/1 °F.

**Avvertenza:** quando si accende il frigorifero per la prima volta o dopo un lungo periodo di non utilizzo, possono esserci discrepanze tra la temperatura impostata e quella indicata sul display. Questo è normale ed è dovuto al fatto che il dispositivo necessita di un po' di tempo per raffreddare le bottiglie.

## Capacità di carico

Nel dispositivo possono essere conservate circa 48 bottiglie standard. Dato che le dimensioni delle bottiglie sono molto variabili, il numero effettivo delle bottiglie può cambiare. Il numero di bottiglie qui indicato è un valore di riferimento, che si orienta su bottiglie di Bordeaux standard (750 ml).

## Illuminazione interna

Premere il tasto (6) per attivare l'illuminazione e premerlo di nuovo per disattivarla.

---

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

---

### **Pulizia del dispositivo**

- Spegnere prima il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
- Rimuovere le bottiglie all'interno.
- Lavare l'interno con un panno umido immerso in acqua tiepida con un po' di detersivo.
- Pulire regolarmente la guarnizione in gomma dello sportello per garantire il corretto funzionamento del dispositivo.
- Si consiglia di pulire la parte esterna con un detergente non aggressivo.
- Asciugare la parte interna ed esterna con un panno morbido.
- La polvere e tutto ciò che ostruisce le fessure di areazione, compromette la potenza di raffreddamento del dispositivo. Se necessario, aspirare la polvere dalle fessure di areazione.

### **In caso di assenza**

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Pulire il dispositivo.
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di condensa, muffa o di odori.

### **Spostare il dispositivo**

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Fissare con nastro adesivo i componenti rimovibili.
- Chiudere lo sportello con nastro adesivo.

### **Consigli per il risparmio energetico**

Collocare il frigorifero nel punto più fresco della stanza lontano da dispositivi che producono calore, da tubi di riscaldamento e dalla luce diretta del sole. Assicurarsi che lo sportello sia chiuso correttamente quando il dispositivo è acceso.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile e risoluzione dei problemi
Il dispositivo non funziona.	Il dispositivo non è collegato alla corrente.
	Il dispositivo è spento.
	Il fusibile è bruciato.
Il dispositivo non raffredda abbastanza.	Verificare le impostazioni della temperatura.
	E' necessario impostare una temperatura ambiente inferiore.
	Lo sportello è stato aperto troppo di frequente.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.
La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.	
La luce non funziona.	Il dispositivo non è collegato correttamente alla corrente.
	Il fusibile è bruciato.
	La lampadina è guasta.
	L'interruttore della luce è posizionato su "off".
Il dispositivo si accende e si spegne frequentemente.	La temperatura ambiente è più elevata del normale.
	Ci sono troppe bottiglie nel dispositivo.
	Lo sportello è stato aperto troppo spesso.
	Lo sportello non chiude correttamente.
	La temperatura non è impostata correttamente.
La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.	
Vibrazioni	Verificare che il dispositivo sia collocato su una superficie piana.
Il dispositivo è molto rumoroso.	Il refrigerante è in circolo. I rumori prodotti sono normali e non indicano alcun malfunzionamento.
	Dopo ogni ciclo di raffreddamento si sente un gorgoglio poiché il refrigerante è in circolo.
	La contrazione e l'estensione delle pareti interne può comportare dei rumori.
	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.
Lo sportello non chiude correttamente.	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.
	Lo sportello è stato invertito e non è stato installato correttamente.
	La guarnizione o il magnete sono danneggiati.
	I ripiani sporgono troppo in avanti.

## SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 2019/2016

<b>Nome o marchio del fornitore:</b> Klarstein				
<b>Indirizzo del fornitore:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlino, DE				
<b>Identificativo del modello:</b> 10045815, 10045823				
<b>Tipo di apparecchio di refrigerazione:</b>				
Apparecchio a bassa rumorosità	no	Tipo di apparecchio:	a libera installazione	
Frigoriferi cantina:	sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	no	
<b>Parametri di prodotto generali:</b>				
Parametri		Valore	Parametri	Valore
Dimensioni complessive (mm)	Altezza	1300	Volume totale (dm <sup>3</sup> o L)	155
	Larghezza	480		
	Profondità	465		
EEI		172	Classe di efficienza energetica	G
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1pW).		40	Classi di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)		148	Classe climatica:	temperato esteso, temperato
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		10	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	32
Configurazione invernale		no		



<b>Parametri degli scomparti:</b>					
Tipo di scomparto		Parametri e valori degli scomparti			
		Volume totale (dm <sup>3</sup> o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C) Tali impostazioni non sono in contrasto con le condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Modalità di sbrinamento (sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Cantina	sì	155,0	12	-	A
Temperatura moderata	no	-	-	-	-
Alimenti freschi	no	-	-	-	-
Raffreddamento	no	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	no	-	-	-	-
1 stella	no	-	-	-	-
2 stelle	no	-	-	-	-
3 stelle	no	-	-	-	-
4 stelle	no	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	no	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
<b>Per i frigoriferi cantina</b>					
Numero di bottiglie di vino standard			48		
<b>Parametri della sorgente luminosa:</b>					
Tipo di sorgente luminosa			-		
Classe di efficienza energetica			-		
<b>Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante : 24 mesi</b>					
<b>Informazioni supplementari:</b>					
Link al sito web del fabbricante, dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: <a href="http://www.klarstein.it">www.klarstein.it</a>					

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom





**KLARSTEIN**